



GOLDRING/WOLDENBERG

INSTITUTE OF SOUTHERN JEWISH LIFE

תְּפִילַת בַּר/בַּת מִצְוָה

לְשַׁחֲרִית שַׁבָּת

*T'filat Bar/Bat Mitzvah*

*L'Shacharit Shabbat*

BAR/BAT MITZVAH SERVICE

FOR SHACHARIT (MORNING) SHABBAT

# קַבְּלַת פְּנִים Kabbalat Panim:

WELCOMING

**W**E ENTER THIS SACRED SPACE of time and place to connect with the Divine, who resides in and around us always. To know God's Presence is to be united in life, for all diversity can be traced back to that single, yet infinite origin. As the rabbis taught: "Why did God, who created the world, begin with only one human being?" So, they answered, "to ensure that no one could say that his or her parent is greater than another, for each and every one of us shares the same ancestral origin made in God's image." Thus, when we connect with one another -in both word and deed- we once again reflect that image in which we were first cast in full. May we manifest that image here, as we realize our divine potential to unify diversity in this sacred moment of prayer.

~

## שִׁירֵי שַׁבָּת Shirei Shabbat

SONGS OF SHABBAT

*Modeh Ani l'fanecha, melech chai v'kayam,  
shehechezarta bi nishmati b'chemlah,  
raba emunatecha.*

מוֹדָה אֲנִי לְפָנֶיךָ, מֶלֶךְ חַי וְקַיִם,  
שֶׁהַחֲזַרְתָּ בִּי נִשְׁמָתִי בְּחֶמְלָה,  
רַבָּה אֱמוּנָתְךָ.

I offer thanks to You, Sovereign of Life, that You restored my soul to me in mercy. How great is Your trust!

*Mah tovu ohalecha ya-akov, mish-k'notecha yisrael.*

*Va-ani b'rov chasd'cha avo veitecha,*

*eshtachaveh el heichal kodsh'cha b'yiratecha.*

*Adonai ahavti m'on beitecha,*

*umkom mishkan k'vodecha.*

*Va'ani eshtachaveh v'echra'a,*

*evr'chah lifnei Adonai osi.*

*Va'ani t'filati l'cha Adonai, et ratzon,*

*elohim b'rov chasdecha, aneini be-emet yishecha.*

מַה טּוֹבוֹ אֹהֲלֶיךָ יַעֲקֹב, מִשְׁכַּנְתֶּיךָ יִשְׂרָאֵל.

וְאֲנִי בְּרַב חַסְדְּךָ אָבוֹא בֵּיתְךָ,

אֶשְׁתַּחֲוֶה אֶל הַיְכָל קֹדֶשְׁךָ בִּירְאָתְךָ.

יְיָ אֶהְבֵּתִי מֵעוֹן בֵּיתְךָ,

וּמְקוֹם מִשְׁכַּן כְּבוֹדְךָ.

וְאֲנִי אֶשְׁתַּחֲוֶה וְאֶכְרַעָה,

אֶבְרַכְּהָ לְפָנַי יְיָ עֲשֵׂי.

וְאֲנִי תְפִלָּתִי לְךָ יְיָ, עֵת רְצוֹן,

אֱלֹהִים בְּרַב חַסְדְּךָ, עֲנֵנִי בְּאֵמֶת יִשְׁעֶךָ.

How fair are your tents, O Jacob, your dwellings, O Israel. I, through Your abundant love, enter Your house; I bow down in awe at Your holy temple. Adonai, I love Your temple abode, the dwelling-place of Your glory. I will humbly bow down low before Adonai, my Maker. As for me, may my prayer come to You, Adonai, at a favorable time. O God, in Your abundant faithfulness, answer me with Your sure deliverance.

**Parent:** The cycle of our lives is like the cycle of the seasons. It never stops. Instead, it repeats itself in the story of every individual flower and tree, every individual bird and beast. People are no exception. Although arguably wiser and more powerful than any other living being, we are like all other creatures created by God, obedient to the eternal rhythm of life. The winter of the womb is undoubtedly followed by the spring of youth, and the summer of maturity inevitably yields to the autumn of decay. We cannot remain forever young, my child. We all must grow up. How, though, is now up to you.

**Bar/Bat Mitzvah:** Because today is the day I become a Bar/Bat Mitzvah - fully responsible for my religious observances in and outside these sacred walls; fully responsible for my decisions and how they affect the world. Today, is the day I publicly take my place as an adult among my people. And, while I still have many questions that remain unanswered, I stand here ready and willing to accept the words of my faith found in Torah. Because by its eternal voice, I pray, that I may be guided to continue the journey that my ancestors Abraham and Sarah, Isaac and Rebecca, Jacob, Rachel and Leah began so long ago. May this day of blessing be the first of many in the cycle of my life's journey.

**Parent:** We give our thanks for this day, and for the years of growth and learning that have preceded it. Now as our child steps forth to affirm her/his commitment to the ideals and commandments of our faith, our soul is elated, our heart is full, and our mind is at peace. We pray that this day's service to honor God and God's gift of the Sabbath may long echo in our child's memory. May it engrave on her/his heart the moment when he/she became firmly dedicated to the study of Torah, prayer to God, and acts of love and kindness to his/her neighbor. And may this day seal him/her in the eternal covenant of our people, firmly uniting him/her with all of Israel who exists in partnership with the Divine.

**Baruch atah** Adonai, eloheinu melech ha-olam,  
*shehecheyanu v'kiy'manu v'higi-anu lazman hazeh.*

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
שֶׁהַחַיִּינוּ וְקִיַּמְנוּ וְהִגִּיעָנוּ לְזֶמֶן הַזֶּה.

Blessed are You, Adonai our God, Ruler of the universe,  
for giving us life, for sustaining us, and for helping us to reach this special moment in time.

שַׁחֲרִית לְשַׁבַּת  
Shacharit L' Shabbat:

SHABBAT MORNING SERVICE

Here in this quiet place, apart from our frantic comings and goings, the pressures and pull of a world outside these walls, we pause on this special day to reflect upon all the small miracles of our lives:

*For Awakening*

*Baruch atah Adonai, eloheinu melech ha-olam,  
asher natan lasechvi vina l'havchin  
bein yom u'vein lailah.*

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
אֲשֶׁר נָתַן לְשִׁכְוִי בִינָה לְהַבְחִין  
בֵּין יוֹם וּבֵין לַיְלָה.

Blessed are You, Adonai our God, Ruler of the universe,  
who has given the mind the ability to distinguish day from night.

*For Vision*

*Baruch atah Adonai, eloheinu melech ha-olam,  
pokeiach ivrim.*

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
פּוֹקֵחַ עֵוְרִים.

Blessed are You, Adonai our God, Ruler of the universe,  
who opens the eyes of the blind.

*For the Ability to Get Out of Bed*

*Baruch atah Adonai, eloheinu melech ha-olam,  
zokeif k'fufim.*

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
זוֹקֵף כְּפוּפִים.

Blessed are You, Adonai our God, Ruler of the universe,  
who lifts up the fallen.

*For Motion*

*Baruch atah Adonai, eloheinu melech ha-olam,  
hameichin mitzadei gaveir.*

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
הַמְּכִיחַ מִצְעָדֵי גִבּוֹר.

Blessed are You, Adonai our God, Ruler of the universe,  
who strengthens our steps.

*For Clothing*

*Baruch atah Adonai, eloheinu melech ha-olam,  
malbish arumim.*

בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
מַלְבִּישׁ עֲרֻמִּים.

Blessed are You, Adonai our God, Ruler of the universe,  
who clothes the naked.

*For Enthusiasm to Face the New Day*

*Baruch atah Adonai, eloheinu melech ha-olam,* בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
*hanotein laya-eif ko-ach.* הַנוֹתֵן לַיָּעִף כֹּחַ.

Blessed are You, Adonai our God, Ruler of the universe,  
who gives strength to the weary.

*For Being Created in the Divine Image*

*Baruch atah Adonai, eloheinu melech ha-olam,* בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
*she-asani b'tzelem elohim.* שֶׁעָשָׂנִי בְצַלְמֵ אֱלֹהִים.

Blessed are You, Adonai our God, Ruler of the universe,  
who made me in the image of God.

*For the Torah*

*Baruch atah Adonai, eloheinu melech ha-olam,* בָּרוּךְ אַתָּה יי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
*asher kidshanu b'mitzvotav,* אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו,  
*v'tzivanu la-a'sok b'dברי Torah.* וְצִוָּנוּ לְעִסוֹק בְּדִבְרֵי תוֹרָה.

Blessed are You, Adonai our God, Ruler of the universe,  
who hallows us with Mitzvot, commanding us to engage with words of Torah.

**Reader:** In addition to these daily miracles, we come together for the unique celebration of this Bar/Bat Mitzvah. And, for this moment too, we are thankful. Because, for whatever reason, many of us in the modern age have found it difficult to walk into a house of worship. While our hearts may bid us enter, our minds still question the bidding. But, walking in here should be like walking into our own homes. For within these walls we are safe, we are welcomed, we belong.

**Congregation:** Almighty God, at this special time, in this hour of worship, we - Your children - draw close to You. Help us to realize that vision of our highest self which we carry within us always; that part which inspires us to live not solely as we are, but who we can be. Keep open our eyes to the nobility of all life and its many sacred opportunities. Help us, we pray, to build our lives on the abiding foundations of Your Law in order that we may attain peace of mind and steadfastness of purpose.

*Eilu d'varim she-ein lahem shi-ur:*  
*kibur av va-eim, ug'milut chasadim,*  
*v'hashkamat beit hamidrash shacharit v'arvit*  
*v'hachnasat orchim, uvikur cholim,*  
*v'hachnasat kalah, ul'vayat hameit, v'iyun t'filah,*  
*vahava-at shalom bein adam lachaveiro,*  
*v'talmud Torah k'neged kulam.*

אלו דברים שאין להם שעור:  
כבוד אב ואם, וגמילות חסדים,  
והשקמת בית המדרש שחרית וערבית,  
והכנסת אורחים, ובקור חולים,  
והכנסת כלה, ולוית המת, ועיון תפלה,  
והבאת שלום בין אדם לחברו,  
ותלמוד תורה כנגד כלם.

These are the things that are limitless:

Honoring one's father and mother, engaging in acts of loving-kindness,  
enthusiasm for study whether in the morning or evening,  
dealing graciously with guests, visiting the sick,  
providing for the wedding couple, accompanying the dead for burial,  
being devoted in prayer, and making peace among all people.  
*And, the study of Torah is equal to them all, because it leads to them all.*

*Elohai n'shamah shenatata bi t'horah hi.*  
*Atah v'ratah, atah y'tzartah,*  
*Atah n'fachtah bi, v'atah m'shamrah b'kirbi.*

אלהי, נשמה שנתת בי טהורה היא.  
אתה בראתה, אתה יצרתה,  
אתה נפחתה בי, ואתה משמרה בקרבי.

My God, the soul You have given me is pure. You have created and formed it, breathed it into me and within me You guard it. As long as I have breath, I will give thanks to You, my God and the God of all ages, Source of all being, loving Guide of every human spirit. Blessed are You, O God, in whose hands are the souls of the living and the spirits of all flesh.

*Yitgadal v'yitkdash shmeih raba*  
*b'alma di v'ra chiruteih*  
*v'yamlich malchuteih b'chayeichon uv'yomeichon*  
*uv'chayei d'chol beit Yisrael,*  
*ba-agala uvizman kariv, v'imru: Amen.*

יתגדל ויתקדש שמה רבא.  
בעלמא די ברא כרעותה,  
וימליך מלכותה בחייכון וביומיכון  
ובחיי דכל בית ישראל,  
בעגלא ובזמן קריב, ואמרו אמן.

*Y'hei shmeih raba m'varach*  
*l'alam ul'almei almaya.*

יהא שמה רבא מברך  
לעלם ולעלמי עלמא.

Yitbarach v'yishtabach v'yitpaar  
 v'yitromam v'yitnasei,  
 v'yit-hadar v'yitaleh v'yit-halal  
 shmeih d'kudsha b'rich hu,  
 l'eila min kol birchata v'shirata,  
 tushb'chata v'nechemata,  
 da-amiran b'alma, v'imru: Amen.

יְתַבְרַךְ וַיִּשְׁתַּבַּח וַיִּתְפָּאֵר  
 וַיִּתְרוֹמַם וַיִּתְנַשֵּׂא  
 וַיִּתְהַדָּר וַיִּתְעַלֶּה וַיִּתְהַלֵּל  
 שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא בְרִיךְ הוּא,  
 לְעַלְמָא מִן כּוֹל בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא  
 תְּשֻׁבְחָתָא וְנַחֲמָתָא,  
 דְאִמְרֵן בְּעֻלְמָא, וְאִמְרוּ אָמֵן.

Let the glory of God be extolled. Let God's great Name be hallowed in the world, whose creation God willed. May God's sovereignty soon prevail, in our own day, our own lives, and the life of all Israel. And let us say: Amen. Let God's great Name be blessed forever and ever. Let the Name of the Holy One, blessed be God, be glorified, exalted, and honored. Though God is beyond all praises, songs, and adorations we can utter, let us say: Amen.

שִׁמְעַ וּבְרִכּוֹתֶיהָ  
 Sh'ma Urichoteiha  
 SH'MA AND ITS BLESSINGS

**Barchu** et Adonai ham'vorach.

*Baruch Adonai ham'vorach l'olam va-ed.*

Praise Adonai, to whom our praise is due.

*Praised be Adonai, to whom our praise is due, now and forever.*

*Baruch atah Adonai, Eloheinu melech ha-olam,  
 yotzeir or uvorei choshech, oseh shalom  
 uvorei et hakol. hamei-ir la-aretz v'ladarim  
 aleha b'rachamim, uvtuvo m'chadeish b'chol yom  
 tamid ma-aseh v'reishit. mah rabu ma-asecha Adonai,  
 kulam b'chochmah asita, malah ha-aretz kinyanecha.  
 titbarach Adonai Eloheinu al shevach ma-aseih yadecha,  
 v'al m'orei or she-asita y'fa-arucha selah.  
 Or chadash al tziyon ta-ir, v'nizkeh  
 kulanu m'heirah l'oro.  
 Baruch atah Adonai, yotzeir ham'rot.*

בְּרַכּוּ אֶת יְיָ הַמְּבֹרָךְ.  
 בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד.  
 בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,  
 יוֹצֵר אוֹר וּבוֹרֵא חֹשֶׁךְ, עֹשֶׂה שְׁלוֹם  
 וּבוֹרֵא אֶת הַכּוֹל. הַמַּאִיר לָאָרֶץ וְלַדָּרִים  
 עֲלֶיהָ בְּרַחֲמִים, וּבְטוֹבוֹ מְחַדֵּשׁ בְּכָל יוֹם  
 תְּמִיד מַעֲשֵׂה בְּרֵאשִׁית. מַה רַבּוּ מַעֲשֵׂיךָ יְיָ,  
 כֻּלָּם בְּחִכְמָה עָשִׂיתָ, מְלֵאָה הָאָרֶץ קִינְיָנְךָ.  
 תִּתְבָּרַךְ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל שְׁבַח מַעֲשֵׂה יָדֶיךָ,  
 וְעַל מְאֹרֵי אוֹר שֶׁעָשִׂיתָ יְפָאֲרוּךְ סֵלָה.  
 אוֹר חָדָשׁ עַל צִיּוֹן תְּאִיר, וְנִזְכֶּה  
 כְּלָנוּ מִהֲרָה לְאוֹרוֹ.  
 בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, יוֹצֵר הַמְּאוֹרוֹת.

Praised are You, Adonai our God, Sovereign of the universe, Creator of light and darkness, who makes peace and fashions all things. In mercy, You illumine the world and those who live upon it. In Your goodness You daily renew creation. How numerous are Your works, Adonai! In wisdom, You formed them all, filling the earth with Your creatures. Praised are You, Adonai, Creator of the heavenly lights.

Imagine for a moment a world without color, without regal red or leafy green, a world that bores the eye with gray.

*Praise to You, Adonai, for all the colors in the rainbow and for our eyes that are made to behold a beauty that is - in its own right - an excuse for being.*

Let us imagine a world without sound, a world where deathly silence covers the earth like a shroud.

*Praise to You, Adonai, for words that inspire our minds, for whispers that fill the heart, for songs that lift our spirits, and for those who care enough to listen.*

Let us imagine a world without order, where no one can predict the tides and times, the seasons and seconds. Imagine a universe where planets leave their orbits and soar like meteors through the heavens; where the law of gravity is repealed at random.

*Praise to You, Adonai, for the marvelous order of nature, from the stars in the sky to the particles of an atom.*

Imagine, once more, a world without love, a world which the human spirit - incapable of caring - is locked in the prison of the self.

*Praise to You, Adonai, for granting us the capacity to feel happiness in another's happiness, pain in another's pain, and the opportunity to develop this special gift.*

As we rejoice in the wonder of the world, hearing it whisper with every breath of a Oneness behind all that is, let us all hear the heart of humanity which calls upon us to unite in pursuit of our divine potential. For when we are one, like our God is one, it will be the world which will rejoice in awe and wonder of our work.

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד.  
בְּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד.

Hear O' Israel: The Lord is our God, the Lord is One.

Praised be God's glorious kingdom for ever and ever.



*V'ahavta et Adonai elohecha, b'chol l'vavecha, uvechol nafsh'cha uv'chol m'odecha. v'hayu hadevarim haeleh asher anochi m'tzavecha hayom al l'vavecha. v'shinantam l'vanecha v'dibarta bam, b'shivtecha b'veitecha, uvlechtech vadvarech uvshochb'cha uvkumecha. ukshartam l'ot al yadecha, v'hayu l'totafot bein einecha. uchtavtam al m'zuzot beitecha uvisharecha. l'ma-an tizkaru va-asitem et kol mitzvotai, vih'yitem k'doshim leiloheichem. Ani Adonai eloheichem asher hotzeiti etchem mei-eretz mitzrayim lihiyot lachem leiloheim, ani Adonai eloheichem... emet.*

וְאַהֲבַתְּ אֶת יְיָ אֱלֹהֶיךָ, בְּכֹל לְבָבְךָ, וּבְכֹל נַפְשְׁךָ, וּבְכֹל מְאֹדְךָ. וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה, אֲשֶׁר אֲנֹכִי מְצַוְךָ הַיּוֹם, עַל לְבָבְךָ. וְשִׁנַּנְתָּם לְבָנֶיךָ, וְדַבַּרְתָּ בָם, בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתְךָ, וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ, וּבְשֹׁכְבְךָ, וּבְקוּמְךָ. וְקִשְׂרַתָּם לְאוֹת עַל יָדְךָ, וְהָיוּ לְטֹטְפֹת בֵּין עֵינֶיךָ. וְכִתַּבְתָּם עַל מְזוּזֹת בֵּיתְךָ וּבְשַׁעְרֶיךָ. לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת כָּל מִצְוֹתַי, וְהֵייתֶם קְדוֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם. אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם, אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם, לְהִיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים, אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם... אָמֵן.

You shall love the Lord your God with all your mind, with all your strength and with all your being. Set these words, which I command you this day, upon your heart. Teach them faithfully to your children; speak of them in your home and on your way, when you lie down and when you rise up. Bind them as a sign upon your hand: let them be a symbol before your eyes; inscribe them on the doorpost of your house and on your gates. Be mindful of all My mitzvot and do them. So shall you consecrate yourself to your God. I, the Lord, am your God, who led you out of Egypt to be your God. I am the Lord your God.



In a world torn by violence and pain, a world far from wholeness, a world waiting still to be redeemed, give us, O Source of good, the courage to say: "There is one God in heaven and earth."

*The high heavens declare Your glory; may earth reveal Your justice and Your love.*

From Egypt, the house of bondage, we were delivered; at Sinai, we bound ourselves to Your purpose. Inspired by prophets and instructed by sages, we survived oppression and exile, time and again overcoming the forces that would have destroyed us.

Our failings are many -- our faults are great -- yet it has been our glory to bear witness to our God, keeping alive in dark ages a vision of a world redeemed.

May this vision never fade; let us continue to work for the day when the nations will be one and at peace. Then shall we sing with one accord, as Moses, Miriam, and Israel sang at the shores of the sea:

**Mi Chamocha** *ba-eilim, Adonai? Mi kamocha nedar*

*ba-kodesh, norah t'hilot oseih feleh?*

*Shirah chadashah shib'chu g'ulim l'shimcha al*

*s'fat hayam, yachad kulam hodu v'himlichu*

*v'amru: Adonai yimloch l'olam va-ed.*

מִי כַמֹּכָה בְּאֵלִים יְיָ, מִי כַמֹּכָה נִאֲדָר

בְּקֹדֶשׁ, נוֹרָא תְהִלָּתְךָ, עֲשֵׂה פִלְא.

שִׁירָה חֲדָשָׁה שֶׁבַחְו גְּאוּלִּים לְשִׁמְךָ עַל

שִׁפְתֵי הַיָּם, יַחַד כְּלֵם הַדּוֹד וְהַמְּלִיכָה

וְאָמְרוּ: יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

Who is like You, Eternal One, among the gods that are worshipped? Who is like You, majestic in holiness, awesome in splendor, doing wonders? In their escape from the sea, Your children saw Your sovereign might displayed. "This is my God!" they cried. "The Eternal will reign forever and ever!"

תְּפִלָּה  
Tefilah  
THE PRAYER

אֲדַנִּי שִׁפְתַי תִּפְתַּח וּפִי יִגִּיד תְהִלָּתְךָ.

ADONAI S'FATAI TIFTACH UFI YAGID T'HILATECHA.

Adonai, open up my lips that my mouth may declare Your glory.

God's Connection Throughout the Generations

**Baruch atah,** *Adonai, eloheinu veilohei avoteinu*

*v'imoteinu, elohei Avraham, elohei Yitzhak,*

*veilohei Yaakov, elohei Sarah, elohei Rivkah,*

*elohei Leah, veilohei Rachel. ha-el hagadol*

*hagibor v'hanora, eil eilyon, gomeil chasadim*

*tovim, v'koneih hakol, v'zocheir chasdei avot*

*v'imahot, umeivi g'ulah livnei v'neihem,*

*l'maan sh'mo b'ahavah. melech ozeir umoshia*

*umagen. Baruch atah, Adonai,*

*magen Avraham v'ezrat Sarah.*

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ

וְאִמּוֹתֵינוּ, אֱלֹהֵי אַבְרָהָם, אֱלֹהֵי יִצְחָק,

וְאֱלֹהֵי יַעֲקֹב, אֱלֹהֵי שָׂרָה, אֱלֹהֵי רִבְקָה,

אֱלֹהֵי לֵאָה, וְאֱלֹהֵי רָחֵל. הָאֵל הַגָּדוֹל

הַגְּבוּר וְהַנּוֹרָא, אֵל עֲלִיּוֹן, גּוֹמֵל חֲסָדִים

טוֹבִים, וְקַנְיָה הַפֶּלֶל, וְזוֹכֵר חֲסָדֵי אֲבוֹת

וְאִמְהוֹת, וּמְבִיא גְּאֻלָּה לְבָנֵי בְנֵיהֶם,

לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה. מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ

וּמַגֵּן. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ,

מַגֵּן אַבְרָהָם וְעִזְרַת שָׂרָה.

Blessed are You, Adonai our God, God of our fathers and mothers, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, God of Sarah, God of Rebecca, God of Rachel, and God of Leah, the great, mighty and awesome God, transcendent God who bestows loving kindness, creates everything out of love, remembers the love of our fathers and mothers, and brings redemption to their children's children for the sake of the Divine Name: Sovereign, Deliverer, Helper and Shield. Blessed are You, Adonai, Shield of Abraham and Helper of Sarah.

~  
**God's Might**

**Your Might, O God, is everlasting;**

*Help us to use our strength for good and not for evil.*

**You are the Source of life and blessing;**

*Help us to choose a healthy life for ourselves and our children.*

**You are the support of the falling;**

*Help us to lift up the fallen.*

**You are the author of freedom;**

*Help us to free the captive.*

**You are our hope in death as in life;**

*Help us to keep faith with those who sleep in the dust.*

**Your Might, O God, is everlasting;**

*Help us to use our strength for good.*

**For blessing and not for curse,**

*For life and not for death;*

***Baruch atah, Adonai, m'chayeh hakol.***

**בָּרוּךְ אַתָּה יי, מְחַיֶּה הַכּוֹל.**

Blessed are You, Adonai, who gives life to all.

## God's Holiness

*N'ka-desh et shim-cha ba-olam,*

*k'shem shemakdishim oto bishmei marom,*

*kakativ al yad n'vi-echa,*

*v'kara zeh el zeh v'amar:*

*kadosh, kadosh, kadosh, Adonai tz'va-ot,*

*m'lo chol ha-aretz k'vodo,*

*adir adireinu, Adonai adoneinu,*

*mah adir shimcha b'chol ha-aretz.*

*Baruch k'vod Adonai mimkomo.*

*echad hu eloheinu, hu avinu,*

*hu malkeinu, hu moshi-einu,*

*v'hu yashmi-einu b'rachamav*

*l'einei kol chai. Ani Adonai eloheichem.*

*Yimloch Adonai l'olam, elohaiyich tziyon*

*l'dor vador hal'luyah.*

*L'dor vador nagid godlecha, ul'neitzach n'tzachim*

*k'dushatcha nakdish, v'shivchacha, eloheinu,*

*mipinu lo yamush l'olam va'ed.*

*Baruch atah Adonai, haEl hakadosh.*

Let us sanctify Your Name on earth, as it is sanctified in the heavens above. As it is written by Your prophet: Holy, holy, holy, is Adonai Tz'vaot! God's presence fills the whole earth. Source of our strength, Sovereign One, how majestic is Your presence in all the earth! Blessed is the presence of God, shining forth from where God dwells. God alone is our God and our Creator, our Ruler and our Helper; and in mercy, God is revealed in the sight of the living: I am Adonai your God! Adonai shall reign forever, your God, O Zion, from generation to generation, Halleluyah! To all generations we will declare Your greatness, and for all eternity proclaim Your holiness. Your praise O God, shall never depart from our lips. Blessed are You, Adonai, the Holy God.

Asher Ginsberg (a.k.a. Achad Ha'am) was a Hebrew essayist and one of the foremost pre-state Zionist thinkers. But unlike his Zionist contemporary Herzl, who desired first and foremost to have 'a state for Jews,' Achad Ha'am desired to have a 'Jewish state' that would be Jewish not simply in its citizenry, but also in its character. For he understood that our survival as a people was worth very little if it came at the cost of our unique and noble heritage. Putting this idea in his own words, Ginsberg wrote: "More than Israel has guarded the Sabbath, the Sabbath has guarded Israel." (Al Parashat Derachim 1895-1913)

נְקַדֵּשׁ אֶת שְׁמֶךָ בְּעוֹלָם,

כְּשֵׁם שְׁמֵךְ קְדִישִׁים אוֹתוֹ בְּשָׁמַי מְרוֹם,

כְּכָתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ,

וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר:

קְדוֹשׁ, קְדוֹשׁ, קְדוֹשׁ, יְיָ צְבָאוֹת,

מְלֵא כָּל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ.

אֲדִיר אֲדִירָנוּ, יְיָ אֲדוֹנָנוּ,

מַה אֲדִיר שְׁמֶךָ בְּכָל הָאָרֶץ.

בְּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ.

אֶחָד הוּא אֱלֹהֵינוּ, הוּא אָבִינוּ,

הוּא מְלֻכְנוּ, הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ,

וְהוּא יִשְׁמִיעֵנוּ בְּרַחֲמָיו

לְעֵינֵי כָּל חַי. אָנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם.

יְמַלֵּךְ יְיָ לְעוֹלָם, אֱלֹהֶיךָ צִיּוֹן

לְדוֹר וָדוֹר הַלְלוּיָהּ.

לְדוֹר וָדוֹר נִגִּיד גְּדֻלָּךְ, וְלִנְצַח נְצַחִים

קְדָשְׁתֶּךָ נְקַדִּישׁ, וְשִׁבַּחְךָ, אֱלֹהֵינוּ,

מִפִּינוּ לֹא יִמוּשׁ לְעוֹלָם וָעַד.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הָאֵל הַקְּדוֹשׁ.

So let us continue to honor this sacred bond between the Sabbath and the nation of Israel, between God and the people of Israel, with our words and melodies as we sing together Yism'chu.

### God's Holy Gift: Shabbat

*Yism'chu v'malchut'cha shomrei  
Shabbat v'korei oneg,  
am m'kad-d'shei sh'vi-i, kulam yisb'u  
v'yitangu mituvecha,  
uvashvi-i ratzita bo v'kidashto,  
chemdat yamim oto karata,  
zeicher l'ma-aseh v'reishit.*

יִשְׁמְחוּ בְּמַלְכוּתְךָ שׁוֹמְרֵי  
שַׁבָּת וְקוֹרְאֵי עֲנֹג,  
עַם מְקַדְשֵׁי שְׁבִיעִי, כָּלֶם יִשְׁבְּעוּ  
וַיִּתְעַנְּגוּ מִטּוֹבְךָ,  
וּבְשִׁבְעֵי רִצְיַתְךָ בּוֹ וְקִדְשָׁתוֹ,  
חֶמְדַּת יָמִים אוֹתוֹ קָרָאתָ,  
זֵכֶר לְמַעֲשֵׂה בְּרֵאשִׁית.

Those who keep Shabbat by calling it a delight will rejoice in Your realm. The people that hallow Shabbat will delight in Your goodness. For, being pleased with the Seventh Day, You hallowed it as the most precious of days, drawing our attention to the work of Creation.

*Eloheinu veilohei avoteinu v'imoteinu, r'tzei  
vimnuchateinu, kodsheinu b'mitzvoteycha, v'tein chelkeinu  
b'toratecha, sabeinu mituvecha, v'samcheinu  
bishu-atecha, v'taheir libeinu l'av-d'cha be-emet,  
v'hanchileinu Adonai eloheinu b'ahavah uvratzon  
Shabbat kodshecha, v'yanuchu vo Yisraeil m'kadshei  
sh'mecha. Baruch Atah Adonai, m'kadeish haShabbat.*

אֱלֹהֵינוּ וְאֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וְאִמּוֹתֵינוּ, רְצֵה  
בְּמִנוּחַתֵּנוּ, קִדְשָׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ, וְתֵן חֶלְקֵנוּ  
בְּתוֹרַתְךָ, שְׂבַעֲנוּ מִטּוֹבְךָ, וְשִׂמְחָנוּ  
בִּישׁוּעָתְךָ, וְטַהַר לִבֵּנוּ לְעִבְדְּךָ בְּאֵמֶת,  
וְהַנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה וּבְרַצוֹן  
שַׁבָּת קִדְשָׁךָ, וַיְנַוְחוּ בּוֹ יִשְׂרָאֵל מְקַדְשֵׁי  
שִׁמְךָ. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת.

Our God and God of our ancestors, make our worship on this Shabbat acceptable in Your sight. Sanctify us with Your commandments and grant us a share in Your Torah. Satisfy us with Your goodness and gladden us with Your salvation. Purify our hearts to serve You in truth. Teach us, Adonai our God, to preserve Your holy Sabbath with love and goodwill, then may all of Israel be preserved to sanctify Your holy Name. Blessed are You, Adonai, who sanctifies the Sabbath day.

### God's Favor

**R'tzei** Adonai eloheinu, b'amcha Yisrael ut'filatam,  
b'ahavah t'kabeil ut'hi l'ratzon tamid  
avodat Yisrael am-mecha. Baruch Atah Adonai,  
she-otcha l'vadcha b'yirah na-avod.

רְצֵה, יי אֱלֹהֵינוּ, בְּעֶמְךָ יִשְׂרָאֵל וּתְפִלָּתָם,  
בְּאַהֲבָה תִּקְבַּל וּתְהִי לְרִצּוֹן תָּמִיד  
עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עִמָּךְ. בְּרוּךְ אַתָּה יי,  
שְׂאוֹתְךָ לְבָדְךָ בְּיִרְאָה נֶעֱבֹד.

Adonai, our God, may we - Your people Israel - be worthy in both our words and our deeds. Wherever we live, wherever we seek You - in this land, in Zion restored, in all lands - You are our God, whom alone we serve in reverence.

### God's Thanksgiving

For the expanding grandeur of Creation, worlds known and unknown, galaxies beyond galaxies, filling us with awe and challenging our imaginations:

*Modim anachnu lach. We give our thanks to You.*

For this fragile planet earth, its times and tides, its sunsets and seasons:

*Modim anachnu lach. We give our thanks to You.*

For the joy of human life, its wonders and surprises, its hopes and achievements:

*Modim anachnu lach. We give our thanks to You.*

For human community, our common past and future hope, our oneness transcending all separation, our capacity to work for peace and justice in the midst of hostility and oppression:

*Modim anachnu lach. We give our thanks to You.*

For high hopes and noble causes, for faith without fanaticism, for understanding of views not shared:

*Modim anachnu lach. We give our thanks to You.*

For all who have labored and suffered for a fairer world, who have lived their lives in a way that allows others to live in dignity and freedom:

*Modim anachnu lach. We give our thanks to You.*

For human liberties that co-exist with sacred rites; for opportunities to change and grow, to affirm and choose:

*Modim anachnu lach. We give our thanks to You.*

We pray that we may live not by our fears but by our hopes, not by our words but by our deeds:

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַטוֹב שְׂמֵךְ וְלֵךְ נְאֻה לְהוֹדוֹת.

*Baruch atah Adonai, hatov shimcha ul'cha na-eh l'hodot.*

*Blessed are You, Adonai, Your Name is Goodness and You are worthy of thanksgiving.*

### Prayer for Peace

**Sim Shalom** *tovah uvrachah, chein vachessed*

*v'rachamim, aleinu v'al kol Yisraeil amecha.*

*barcheinu, avinu, kulanu k'echad b'or panecha,*

*ki v'or panecha natata lanu, Adonai eloheinu,*

*Torat chayim v'ahavat chesed, utzdakah*

*uvrachah v'rachamim v'chayim v'shalom,*

*v'tov b'einecha l'vareich et amcha Yisraeil*

*b'chol eit uvchol sha-ah bishlomecha. Baruch*

*Atah Adonai, ham'vareich et amo Yisraeil bashalom.*

שִׁים שְׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה, חֵן וְחֶסֶד

וְרַחֲמִים, עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ.

בְּרַכְנוּ, אָבֵינוּ, כָּלֵנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פְּנֵיךָ,

כִּי בְאוֹר פְּנֵיךָ נִתְּתָ לָנוּ, יְיָ אֱלֹהֵינוּ,

תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד, וּצְדָקָה

וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשְׁלוֹם,

וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל

בְּכָל עֵת וּבְכָל שְׁעָה בְּשְׁלוֹמְךָ. בְּרוּךְ

אַתָּה יְיָ, הַמְּבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּשְׁלוֹם.

Grant us peace, Your most precious gift, O Eternal Source of peace, and give us the will to proclaim its message to all the people of the earth. Bless our country, that it may always be a stronghold of peace and its advocate among the nations. May contentment reign within its borders, health and happiness within its homes. Strengthen the bonds of fellowship among the inhabitants of all lands, and may the love of Your Name hallow every home and every heart. We praise You, O God, the Source of peace.

### ~ Private Meditation ~

*"The path to wisdom begins with silence, followed by hearing, then memory, and finished with action."*

*(Moshe ben Ezra, 11<sup>th</sup> century Spanish Jewish poet and philosopher)*

*Yih'yu l'ratzon imrei fi v'hegyon libi*

*l'fanecha, Adonai tzuri v'go-ali.*

יְהִיוּ לְרָצוֹן אֲמָרֵי פִי וְהִגִּיוֹן לִבִּי  
לְפָנֶיךָ, יי צוּרִי וְגוֹאֲלִי.

May the words of my mouth, and the meditations of my heart, be acceptable to You,  
O Lord, my Rock and my Redeemer.

קְרִיאַת הַתּוֹרָה  
*K'ri-at HaTorah*  
READING OF THE TORAH

Let us affirm our faith in Torah,  
Our people's legacy of learning and faith.

There are no words more challenging than "You shall be holy!"  
No command more basic than "You shall love!"

There is no insight so fundamental as "In the beginning God..."  
No words so life-enhancing as "You shall rest!"

No cry is more compelling than "Let My people go!"  
No consolation more comforting than "I am with you in your distress."

There is no vision more hopeful than "They shall beat their swords into plowshares."  
And no summons more demanding than "Justice, justice shall you pursue!"

These words have outlived monuments and empires;  
We want them to live through us until the end of time.

So, we owe it to our ancestors to keep Torah alive;  
They struggled and suffered to preserve our way of life,  
In order to pass onto us this most precious gift.

And, we owe it to our children to keep Torah alive;  
For why should they be spiritual paupers  
When the riches of this heritage can be theirs?

We owe it to God to keep Torah alive;  
For it has kept us alive as we have shared God's dream with the world,  
bearing witness to God's sovereignty by living the words of Torah.



**Please Rise as the Ark is Opened**

*Al shlosha d'varim ha-olam omed,  
al haTorah, v'al ha-avodah,  
v'al g'milut chasadim.*

עַל שְׁלֹשָׁה דְבָרִים הָעוֹלָם עוֹמֵד,  
עַל הַתּוֹרָה וְעַל הָעֲבוּדָה,  
וְעַל גְּמִילוּת חֲסָדִים.

Upon three things the world stands: upon Torah, upon worship, and upon acts of loving-kindness.

IN THIS SCROLL IS THE SECRET OF OUR PEOPLE'S LIFE FROM SINAI UNTIL NOW.

*Its teaching is love and justice, goodness and hope.*

*Freedom is its gift to all who treasure it.*

**Torah is passed through the generations' hands, linking this Bar/Bat Mitzvah in our chain of tradition which started with Moses at Sinai and continues unto this day.**

And now, as I am about to read from this sacred gift - this Torah, let us repeat the watchword of our faith that binds one generation to the next:

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל, יְיָ אֱלֹהֵינוּ, יְיָ אֶחָד.

Hear O' Israel: The Lord is our God, the Lord is One.

אֶחָד אֱלֹהֵינוּ, גָּדוֹל אֲדוֹנָנוּ, קָדוֹשׁ שְׁמוֹ.

Our God is One. Great is our God. Holy is God's name.

*L'cha Adonai hag'dulah v'hag'vurah v'hatiferet  
v'haneitzach v'hahod, ki chol bashamaiyim uva-aretz,  
l'cha Adonai hamamlacha, v'hamitnasei l'chol l'rosh.*

לְךָ יְיָ הַגְּדֻלָּה וְהַגְּבוּרָה וְהַתְּפָאֶרֶת  
וְהַנִּצָּח וְהַהוֹד, כִּי כֹל בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ,  
לְךָ יְיָ הַמַּמְלָכָה, וְהַמִּתְנַשֵּׂא לְכֹל לְרֹאשׁ.

Yours, God, is the greatness, the might, the splendor, the triumph, and the majesty - yes, all that is in heaven and earth. To You, Adonai, belong sovereignty and preeminence above all.

**Please Be Seated**

BLESSING BEFORE THE READING OF THE TORAH

**Barchu** et Adonai ham-vo-rach.

*Ba-ruch Adonai ham-vo-rach l'o-lam va-ed.*

*Ba-ruch atah Adonai eloheinu melech ha-o-lam,*

*asher ba-char ba-nu mi-kol ha-a-mim*

*v'na-tan la-nu et to-ra-to.*

*Ba-ruch atah Adonai, no-tein ha-torah.*

בְּרַכּוּ אֶת יְיָ הַמְּבָרָךְ.

בְּרוּךְ יְיָ הַמְּבָרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,

אֲשֶׁר בָּחַר בָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים

וְנָתַן לָנוּ אֶת תּוֹרָתוֹ.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

Praise Adonai, to whom our praise is due.

Praised be Adonai, to whom our praise is due now and forever.

Praised be You, Adonai our God, Ruler of the universe, who has chosen us from among the peoples and given us the Torah. Praised are You, Adonai, Giver of the Torah.

BLESSING AFTER THE READING OF THE TORAH

**Ba-ruch** atah Adonai eloheinu melech ha-o-lam,

*a-sheer na-tan la-nu torat emet,*

*v'chai-yei o-lam na-ta b'to-chei-nu.*

*Ba-ruch atah Adonai, no-tein ha-torah.*

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם,

אֲשֶׁר נָתַן לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת,

וַחַיֵּי עוֹלָם נִטַע בְּתוֹכֵנוּ.

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, נוֹתֵן הַתּוֹרָה.

Praised be You, Adonai our God, Ruler of the universe,  
who has given us a Torah of truth, implanting within us eternal life.

Praised are You, Adonai, who gives the Torah.

A PRAYER FOR HEALING

**Mi shebeirach** avoteinu m'kor.

*habrachah l'imoteinu*

מִי שֶׁבִּירַךְ אֲבוֹתֵינוּ מְקוֹר

הַבְּרָכָה לְאֲמוֹתֵינוּ

May the Source of strength who blessed the ones before us.

Help us find the courage to make our lives a blessing, and let us say: Amen.

*Mi shebeirach imoteinu m'kor*

*habrachah l'avoteinu*

מִי שֶׁבִּירַךְ אֲמוֹתֵינוּ מְקוֹר

הַבְּרָכָה לְאֲבוֹתֵינוּ

Bless those in need of healing with *r'fuah sh'leimah*,  
the renewal of body, the renewal of spirit, and let us say: Amen.

**Please Rise as We Dress the Torah**

*V'zot hatorah asher sam Moshe  
lif-nei b'nei Yisrael, al pi Adonai b'yad Moshe.*

וזאת התורה אשר שם משה  
לפני בני ישראל, על פי יי ביד משה.

This is the Torah, which Moses placed before the people Israel,  
God's word through the hand of Moses.

### Please Be Seated

#### BLESSING BEFORE THE READING OF THE HAFTARAH (PROPHETS & WRITINGS)

*Baruch atah Adonai eloheinu melech ha-olam,  
asher bachar binvi-im tovim,  
v'ratzah v'divreihem hane-amarim be-emet.  
Baruch atah Adonai, habocheir batorah  
uvMoshe avdo, uvYisrael amo,  
uvinvi-ei haemet vatzedek.*

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם,  
אשר בחר בנביאים טובים,  
ורצה בדבריהם הנאמרים באמת.  
ברוך אתה יי, הבוחר בתורה  
ובמשה עבדו, וב ישראל עמו,  
ובנביאי האמת וצדק.

Blessed are You, Adonai our God, Sovereign of the universe, who has chosen faithful prophets to speak words of truth. Praise to You, Adonai, for the revelation of Torah, for Your servant Moses, for Your people Israel and for prophets of truth and righteousness.

#### BLESSING AFTER THE READING OF THE HAFTARAH (PROPHETS & WRITINGS)

*Baruch atah Adonai eloheinu melech ha-olam,  
tzur kol ha-olamim, tzadik b'chol hadorot,  
ha-el hane-eman ha-omeir v'oseh,  
hamdabeir umkayeim, shekol d'varav emet  
vatzedek. al hatorah, v'al ha-avodah,  
v'al han-n'vi-im, v'al yom hashabbat hazeh,  
shenatata lanu, Adonai eloheinu, likdushah v'limnuchah,  
l'chavod ul-tiferet. al hakol, Adonai eloheinu,  
anachnu modim lach, umvarchim otach,  
yitbarach shimcha b'fi kol chai tamid l'olam va-ed.  
Baruch atah Adonai, m'kadeish hashabbat.*

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם,  
צור כל העולמים, צדיק בכל הדורות,  
האל הנאמן האומר ועשה,  
המדבר ומקיים, שכל דבריו אמת  
וצדק. על התורה, ועל העבודה,  
ועל הנביאים, ועל יום השבת הזה,  
שנתת לנו, יי אלהינו, לקדשה ולמנוחה,  
לקבוד ולתפארת. על הכל, יי אלהינו,  
אנחנו מודים לך, ומברכים אותך,  
יתברך שמך בפני כל חי תמיד לעולם ועד.  
ברוך אתה יי, מקדש השבת.

Blessed are You, Adonai our God, Sovereign of the universe, Rock of all creation, Righteous One of all generations, the faithful God whose word is deed, whose every command is just and true. For the Torah, for the privilege of worship, for the prophets, and for this Shabbat that you, Adonai our God, have given us for holiness and rest, for honor and glory: we thank and bless You. May Your Name be blessed for ever by every living being. Blessed are You, Adonai, for the Sabbath and its holiness.

**Congregational Representative:** Our God and God of our ancestors, we ask your blessing on this congregation, its members, its leadership and those of every race and nation. Be for us all as a constant source of hope and freedom. Allow us to prosper in our endeavors, and may our labors be rewarding and just.

Bless all in positions of leadership in our cities, states, and nation. May our sense of progress and intellect be linked to compassion and humanity. Allow our leaders to be strong in their faith, while they insure that others can worship or not worship according to their own hearts.

Bless this family, and all who cherish them. May the generations know the significance of this day. May the learning and preparations for this day serve as a testament for their future participation in our people. And may the one(s) who led us in worship on this day find fulfillment in this task, meaning in this moment.

As the Psalmist declared: "This is the day that God had made! Let us be glad and rejoice in it!"

**Please Rise as We Return the Torah to the Ark**

Let us praise the Name of Adonai, for God's Name alone is exalted!

*Hodo al etetz v'shamayim. vayarem keren l'amo,  
l'hilah l'chol chasidav livnei Yisrael am k'rovo.  
Hal'luyah.*

הוֹדוּ עַל אֶרֶץ וְשָׁמַיִם. וַיָּרֵם קֶרֶן לְעַמּוֹ,  
תְּהִלָּה לְכָל חַסִּידָיו לְבְנֵי יִשְׂרָאֵל עִם קְרוּבוֹ,  
הַלְלוּיָהּ.

God's majesty is above the earth and heaven; and God is the strength of our people, making God's faithful ones, Israel, a people close to the Eternal. Halleluyah!

When Torah entered the world, freedom entered it.

*The whole Torah exists only to establish peace.*

Its highest teaching is love and justice.

*What is hateful to you, do not do to any person.*

That is the whole Torah. All the rest is commentary. Go and learn it.

*Those who study Torah are the true guardians of civilization.*

Honoring each other, acting in kindness, making peace, these are our holy tasks.  
But the study of Torah is equal to them all, because it leads to them all.

Let us learn in order to teach.  
Let us learn in order to do!

*Eitz chayim* hi lamachazikim bah,  
v'tom'cheha m'ushar. D'racheyah darchei no-am,  
v'chol n'tivoteha shalom.  
hashiveinu Adonai eilecha v'nashuva,  
chadeish yameinu k'kedem.

עֵץ חַיִּים הִיא לְמַחְזִיקִים בָּהּ,  
וְתַמְכִּיהָ מְאֹד. דְּרָכֶיהָ דְרָכֵי נְעָם,  
וְכָל נְתִיבוֹתֶיהָ שְׁלוֹם.  
הַשִּׁיבֵנו יְיָ אֵלֶיךָ וְנִשׁוּבָה,  
חֲדָשׁ יָמֵינוּ כְּקֶדֶם.

It is a tree of life for those who hold fast to it, and all its supporters are happy. Its ways are ways of pleasantness and all its paths are peace. Return us to You, Adonai, and we will return; renew our days as of old.

**Please Be Seated**

~Congregational Presentations and Blessing~

**Please Rise**

עֲלִינוּ  
*Aleinu*

**THE ADORATION**

*Aleinu* l'shabei-ach la-adon hakol,  
lateit g'dulah l'yotzeir b'reishit,  
shelo asanu k'goyei haaratzot,  
v'lo samanu k'mishp'chot haadamah.  
Shelo sam chelkeinu kahem,  
v'goraleinu k'chol hamonam  
Vaanachnu kor'im umishtachavim umodim,  
lifnei melech mal'chei hamlachim,  
hakadosh baruch hu.

עֲלִינוּ לְשִׁבְחָ לְאֲדוֹן הַכֹּל,  
לְתַת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית,  
שֶׁלֹא עָשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאָרְצוֹת,  
וְלֹא שָׁמְנוּ כְּמִשְׁפְּחוֹת הָאָדָמָה,  
שֶׁלֹא שָׂם חֶלְקֵנוּ כֵּהֶם,  
וְגִרְלָנוּ כְּכֹל הַמּוֹנִם,  
וְאִנְחָנוּ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים,  
לְפָנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמַּלְכִּים,  
הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ הוּא.

Ours is the responsibility to praise the God of all, to ascribe to the greatest of the Creator, who has set us apart from the other families of earth, giving us a destiny unique among the nations. We bend the knee and bow acknowledging the supreme Sovereign, the Holy One of blessing.

*Shehu noteh shamayim v'yoseid aretz,  
umoshav y'karo bashamayim mimaal,  
ush'chinat uzo b'govhei m'romim,  
hu eloheinu ein od,  
emet malkeinu efes zulato,  
kakativ b'torato, v'yadata hayom,  
v'hashevota el l'vavecha,  
ki Adonai hu haelohim bashamayim mimaal,  
v'al haaretz mitachat, ein od.*

וְהוּא נוֹטֵה שָׁמַיִם וְיֹסֵד אֶרֶץ,  
וּמוֹשֵׁב יְקָרוֹ בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל,  
וְשׁוֹכֵנֵת עִזּוֹ בְּגִבְהֵי מְרוֹמִים,  
הוּא אֱלֹהֵינוּ אֵין עוֹד.  
אֵמֶת מַלְכֵנוּ, אֶפֶס זִוְלָתוֹ,  
כְּכָתוּב בְּתוֹרָתוֹ: וַיִּדְעַתְּ הַיּוֹם  
וְהִשְׁבַּתְּ אֶל לְבָבְךָ,  
כִּי יי הוּא הָאֱלֹהִים בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל,  
וְעַל הָאָרֶץ מִתַּחַת, אֵין עוֹד.

For You spread out the heavens and establish the earth; Your majestic abode is in the heavens above and Your mighty Presence is on the loftiest heights. You are our God and there is none else. In truth You are Sovereign without compare, as it is written in Your Torah: Know then this day and take it to heart that Adonai is surely God in the heavens above and on the earth below. There is none else.

On that day, all that had once divided us will merge.

*And, on that day, compassion will be wedded to power.*

On that day, both men and women will be gentle.

*And, on that day, both men and women will be strong.*

On that day, no person will be subject to another person's will.

*And, on that day, all will be rich and free and varied.*

On that day, the greed of some will give way to the needs of many.

*And, on that day, all will share equally in the earth's abundance.*

On that day, all will care for the sick, and the weak, and the old.

*And, on that day, all will nourish and teach the young.*

On that day, all will cherish life's creatures in whatever shape or form.

*And, on that day, all will live in harmony with each other and the earth.*

So that, on that day, everywhere will be called Eden once again.

*And, God, You will be One just as Your Name is One!*

*V'ne-emar, v'hayah Adonai l'melech al kol haaretz,  
bayom hahu yih'yeh Adonai echad ush'mo echad.*

וְנֹאמַר, וְהָיָה יי לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ,  
בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יי אֶחָד, וּשְׁמוֹ אֶחָד.

Thus it has been said, Adonai will be Sovereign over all the earth.

On that day, Adonai will be one, and God's name shall be one.

קִדְּשׁ יְתוֹם  
Kaddish Yatom  
MOURNER'S KADDISH

We now call to mind those who have departed this earth: our own loved ones, those whom our friends and neighbors have lost, the martyrs of our people whose graves are unmarked, and all those who lived and died for a freer and more just world. We remember those who stood before us and enabled us to stand here this day. Lovingly, too, we recall those of our congregation and community who died recently... We also invoke God's gift of memory for those who died at this season in years past... And we remember those of this Bar/Bat Mitzvah's family, on whose shoulders he/she now stands... As we meditate on the meaning of love and loss, of life and death, we are thankful for this opportunity to remember the past while working tirelessly towards the future.

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא. בְּעֻלְמָא דִּי בְּרָא כְרַעוּתָהּ, וְיִמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ בְּחַיִּיכוֹן  
וּבְיוֹמֵיכוֹן וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל, בְּעֻגְלָא וּבְזִמְן קָרִיב, וְאָמְרוּ אָמֵן.

YITGADAL V'YITKADASH SHEMEI RABA. B'ALMA DI V'RA CHIRUTEIH, V'YAMLICH MALCHUTEIH  
B'CHAYEICHON UVYOMEICHON UVCHAYEI D'CHOL BEIT YISRAEL, BA-AGALA UVIZMAN KARIV, V'IMRU:  
AMEIN

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעֻלְמֵי עָלְמַיָּא.

Y'HEI SH'MEIH RABA M'VARACH L'ALAM ULALMEI ALMAYA.

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא  
בְּרִיךְ הוּא, לְעֻלְמָא מִן כָּל בְּרַכְתָּא וְשִׁירָתָא תְּשֻׁבְחָתָא וְנַחֲמָתָא, דְאָמִירָן בְּעֻלְמָא, וְאָמְרוּ  
אָמֵן. יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא, וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

YITBARACH V'YISHTABACH V'YITPA-AR V'YITROMAM V'YITNASEI V'YITHADAR V'YITALEH V'YITHALAL  
SH'MEI D'KUD'SHA B'RICH HU, L'EILA MIN KOL BIRCHATA V'SHIRATA TUSHB'CHATA V'NECHEMATA  
DA-AMIRAN B'ALMA V'IMRU: AMEIN. Y'HEI SHLAMA RABA MIN SH'MAYA, V'CHAYIM ALEINU V'AL KOL  
YISRAEL, V'IMRU: AMEIN.

עֲשֵׂה שְׁלוֹם בְּמִרוֹמָיו, הוּא יַעֲשֵׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל, וְאָמְרוּ אָמֵן.

OSEH SHALOM BIMROMAV, HU YA-ASEH SHALOM ALEINU, V'AL KOL YISRAEL, V'IMRU: AMEIN.

May the Source of peace send peace to all who mourn,  
and comfort to all who are bereaved. Amen

שִׁירַה סִיּוּמָה  
Shirah Siyumah

CLOSING SONG

Adon olam asher malach,  
b'terem kol y'tzir nivra.  
l'eit na-asah v'cheftzo kol,  
azai melech sh'mo nikra.

v'acharei kichlot hakol,  
l'vado yimloch nora.  
v'hu hayah, v'hu hoveh,  
v'hu yih'yeh b'tifarah.

v'hu echad v'ein sheini,  
l'hamshil lo l'hachbirah.  
b'li reishit b'li tachlit,  
v'lo ha-oz v'hamisrah.

v'hu eili v'chai go-ali,  
v'tzur chevli b'eit tzarah.  
v'hu nisi umanos li,  
m'nat kosi b'yom ekra.

b'yado afkid ruchi,  
b'eit ishan v'a-irah.  
v'im ruchi g'viyati,  
Adonai li v'lo ira.

You are our Eternal God, who reigned before any being had been created; when all was done according to Your will, then You were called Ruler. And after all ceases to be, You alone will rule in majesty. You have been, are yet, and will be in glory. And You are One; none other can compare to or consort with You. You are without beginning, without end. To you belong power and dominion. And You are my God, my living Redeemer, my Rock in times of trouble and distress. You are my standard bearer and my refuge, my benefactor when I call on You. Into Your hands I entrust my spirit, when I sleep and when I wake, and with my spirit my body also; Adonai is with me and I shall not fear.

Y'varech'cha Adonai v'yishm'recha.

May Adonai bless you and keep you. *Kein y'hi ratzon, may this be God's will!*

Ya-eir Adonai panav eilecha vichuneka.

May Adonai be kind and gracious unto you. *Kein y'hi ratzon, may this be God's will!*

Yisa Adonai panav eilecha v'yaseim l'cha shalom.

May Adonai's Presence be with you, granting you peace.

*Kein y'hi ratzon, may this be God's will!*

אָדוֹן עוֹלָם אֲשֶׁר מֶלֶךְ,  
בְּטֶרֶם כָּל יְצִיר נִבְרָא.  
לְעֵת נַעֲשֶׂה בְּחַפְצוֹ כָּל,  
אִזִּי מֶלֶךְ שְׁמוֹ נִקְרָא.

וְאַחֲרֵי כַכְלוֹת הַכֹּל,  
לְבַדּוֹ יִמְלֹךְ נֹרָא.  
וְהוּא הִיָּה, וְהוּא הוּוֶה,  
וְהוּא יִהְיֶה, בְּתִפְאָרָה.

וְהוּא אֶחָד וְאֵין שֵׁנִי,  
לְהַמְשִׁיל לוֹ לְהַחְבִּירָה.  
בְּלִי רֵאשִׁית בְּלִי תַכְלִית,  
וְלוֹ הָעֵז וְהַמְשָׁרָה.

וְהוּא אֵלֵי וְחֵי גְאֵלִי,  
וְצוּר חֻבְלֵי בַעַת צָרָה.  
וְהוּא נְסִי וּמְנוֹס לִי,  
מִנַּת כּוֹסֵי בְיוֹם אֶקְרָא.

בְּיָדוֹ אֶפְקִיד רוּחִי,  
בַּעַת אִישָׁן וְאַעֲרִירָה.  
וְעַם רוּחִי גְוִיָּתִי,  
יְיָ לִי וְלֹא אִירָא.

יְבָרְכֶךָ יְיָ וַיִּשְׁמְרֶךָ.

יְיָ אִירָא יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיַּחֲנֶךָ.

יִשָּׂא יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וַיִּשֶׂם לְךָ שְׁלוֹם.



מזל טוב!

*Mazel tov!* May you be blessed with good fortune!

שבת שלום!

*Shabbat Shalom!* May we have a Sabbath of peace!



Institute of Southern Jewish Life  
P.O. Box 16528  
Jackson, MS 39236-0528  
  
Phone: (601) 362-6357  
Fax: (601) 366-6293  
[www.isjl.org](http://www.isjl.org)

Service was written, compiled, and edited by Rabbi Marshal Klaven and it was based upon the original Bar/Bat Mitzvah service made by Rabbi Solomon T. Greenberg and Rabbi Sanford Kopnick.